%%p. 209

NO. 38

ANTIRIGAM PLATES OF JAYABHANJADEVA

1. Donor … . . Jayabhañja, son of Rāyabhañja and grandson of Vīrabhañjadeva

2. Title … … …..

3. Placeof issue … … Kolāḍa-kataka.

4. Date … …. … … Regnal Year 3.

5. Officers … (1) Yuvarāja-Vīrabhañja

(2) Akshapaṭali-Vajradatta

(3) Sandhivigrahi Puṇanāga

(4) Pratihāra-Bhopāla

(5) Rājanaka-Lakshmikalaśa

(6) Rājamātula-Jaṭhināga

(7) Vyavahāri-Arapota.

6. Topography … . .. (1) Kolāḍa-kaṭaka — (t)

(2) Khiñjaliya-gaḍa-vishaya — (d)

(3) Rengaraḍa-grāma — (v)

7. Donee …. . . . Śrī Jagadhara, son of Paṇḍita Dharādhara of the Mādhyandina Śākhā – Bharadvāja gotra, Yajurveda Aṅgirasa pravara.

8. Authority … … Edited by late Tariṇi Charaṇ Rath in E. I. Vol. XIX, pp. 41-45 ff.

9. Remarks … … … …

%%p. 210

TEXT

First Plate

(१।) ॐ [।।] स्वस्ति श्रीगुणसंघसयुततरे लोक(का)भिकीर्त्योत्तमे [।।] लक्ष्मीय(र्य)त्र

(२।) निवासिनी सुविरला जातश्च वीरोत्तमाः । धर्म्मो यत्र सदास्थितो रिपुजयः ख्यातः क्षि-

(३।) तौ स[र्व्व]दा वंशे भञ्जसुसंज्ञके रिपुहरिः श्रीवीरभञ्जो-[भ]वत ।। ततसूनुदी(दि)जदेवपू-

(४।) [जनरतः श्री]रायभञ्जो नृपः दुर्व्वारारिनरेन्द्रदर्पदलनो वीर्येण शक्रोप-

(५।) मः तत्पुत्रो जयभञ्जदेवनृपति राज्ञां सि(शि)रःसे(शे)खरः[रू]पैर्य्यो-

(६।) मदनोपमः क्षितितले दानौ(नै)श्च कर्णो(र्ण्णो)पमो(मः) ।। मानैश्चापि सुयोध-

(७।) नोपमगतः शक्रोपमो विक्रमैः दुर्वारारिकुरङ्गमारणहारिः श्रीशंक-

(८।) रे उक्तिमान(न) (।।) उक्तो वै पितृमातृपादयुगले श्रीवैष्णवः साम्प्रतं ।। स च म-

(९।) हामण्डलेश(श्व)र श(स)र्व्वग(गु)णालंकृतश्रीमद्राज(जा) जयभञ्जदेवः कुशली ।। को

Second Plate (First Side)

(१०।) लाड़कटक[स्थितो](तः) प्रवद्धं मानविजयराज्ये तृतीय सम्बत्सरे ज्येष्ठशुक्ल-

(११।) पञ्चदस्या(श्या) सोमग्रहणवेलायां खिञ्जलोयग्(ग)ड़- विषय मध्यवर्त्ती(र्त्ति)रेङ्गरड़ाग्रा-

(१२।) मं सजलस्थलं सेद्वेलम् [सनि]धि सोऽपनिधिक सविटपारण्य अच(चा)टभट[प्र]-

%%p. 211

(१३।) वेशं सु(स)र्व्वोपद्रवविवर्जितं सर्व्वस(स्यो)त्पत्त(त्ति)सहितं चतु[स]सीमावि(व)च्छिन्नं (।।) उ[त्]की-

(१४।) र्ण्णता[म्न]ं [ष]धिविधिम् शासनंकरीक्रि(कृ)त्य (।।) मव्यदेशीय टाकारीविप्रस-

(१५।) मुद्भ[व]मागताय को[ण्ड]रावङ्गविषय दक्षिणतोषलस्थ पटवाड़पाट-

(१६।) कविनिगताय भारद्वाजगोत्रायाङ्गिरसवार्हस(स्प)त्य भारद्वाजत्रिःप्रवराय

(१७।) ययुवे(र्वे)दाध्यायि(यी)ने माध्यदी(न्दि)नीयशाखाय पण्डितधाराधरस्य पुत्रा दैवज्ञ

(१८।) [श्री]जगधराय भूमि[ं]दानविधिना हस्तोदक दत्(त)वा यथाकाल[ं]भ(भा)विन[ः] समु (।)-

Second Plate (Second Side)

(१९।) [पा]गतान् (।।) शेषपार्थिवान(न) प्रार्थयति अन्यांश्च राजपुता(त्रा)मात्ययुवरा[ज]-

(२०।) वीरभञ्जदेवः अक्षपटली(लि) वज्रदत(त्त) सन्धिविग्रह(हि) पुणनाग प्रतिहार भोपाल रा-

(२१।) णक[ल]क्ष्मीकलशराजमातुलजठीनाग<1> व्यावहारी(रि) अरपीत प्रभ्रि(भृ)तीनां राज-

(२२।) पादोपजिविनः (।) कीर्त्तिताः(न) (।) कीर्तितान् खण्डपालपुरञ्जयसरः (।)<2> यथार्ह मान-

<1. Between ग and व्या there seems to be a symbol for वि which has been possibly scored.>

<2. Read शूरान; the adjective कीर्त्तितान् being in the plural, the mention of only two heroes Khanḍapāla and Puranjaya must be taken to include similar other heroes.>

%%p. 212

(२३।) यित्य<1> समाञ्जापयति मतमस्तु भवतां भूमिदानमिदमस्मदत्(त)भ-

(२४।) वद्भिः (।) भाविभिश्च (।।) आचन्द्राकंक्षितिसमकालं [।।] अत्रधर्मानु-

(२५।) सं(शं)सिनः श्लोकाः [।।] भूमिदान समं दानं न भूतं न भविष्यति । दानेन य-

(२६।) त(त्)फल प्रोक्तम् पालनेन ततोऽधिकं ।। वहुभिर्वसुधा दत्ता राजभिः सगरा-

(२७।) दिभिः [।] यस्य यस्य यदा भूमिस्तस्य तस्य तदा फलं<2> [।।] मा भूमिफल<3>-

Third Plate

(२८।) शङ्कावः (।) परद[त]तेति पाथिवाः । स्वदानात्फलमानन्त्य[म्] परदत्तानुपालनं ।।

(२९।) स्वदत्तां परदत्ताम्बा यो हरेति(त) वसुन्धरां । स्व[वि]ष्ठायां कृमिर्भूत्वा पितृभिः सह

(३०।) पच्यते ।। असारेपि च संसारे जीवितस्य फलद्वयम् [।] पालन परकीर्तीना[म्]

(३१।) स्वयं कर्तृत्वमेवच ।। अनुचिन्त्य श्री(श्रि)यम् जीव्यं

पद्मपत्राणुविन्द(न्दु)वत(त्) [।] वु[ध्]वात्रोदाह्रि(हृ)तं

(३२।) सर्व्व न लोप्याः परकीत्तयः ।। अस्मद्वंस(श)जभूपतिर्यदिपुनभूपोन्यवंसो(शो)-

(३३।) द्भवो मद्दत्तां परिपाल[ये]दिह महीं तस्मै धृतोरम्यंजलि [।]<4> मत(त्)शा(च्छा)सनेपि-

<1. Read मानयित्वा ।>

<2. The syllable ‘फ’ is written below the line.>

<3. Read भूदफल as in other inscriptions.>

<4. The second half of the verse 10 is missing.>

%%p. 213

(३४।) त्रि(तृ)पितामहभूमिभागमध्यप्रदत्त इह यः कुरुतेपकार । शम्भोः पुरः[ः]स्थितव -

(३५।) [हु]द्विजवत्सपो(घा)तनिः सन्ततिः सकलजन्मशतेषु भूयात् ।। भूमिं यः प्रतिगृ-

(३६।) [ह्णाति] यय्य(यश्च)भमिं प्रय[च्]च्छ । उभौतौ पुण्यकर्माणौ नियतौ स्वर्गगामिनौ [।।]

(३७।) [अस्य कालपण्डि]त[स्य] वणिक(ग्)गणे[श]वरेण ली(लि)खितमिति ।।

%%p. 214

NOTES

This set consisting of three copper plates hinged on a copper ring, was unearthed by a cultivator while cultivating his wasteland in Antirigam village of Purvakhaṇḍa in Chatrapur division of Ganjam District. The late Tariṇi Charan Rath of Netagam of Gumsur (Ganjam District) edited the plates in E. I. Vol XIX, pp. 41-45.

The set consists of three plates each measuring about 7” X 3”. The ring through which the plates have passed, contains the royal seal, shaped in conical form on which is a legend in two lines as :— Śrīmat Śubha-

Ja[Ya]deva nṛpatiḥ I

Probably it is a mistake for Śrīmat-Śubha-Jayabhañja-nṛpatiḥ or Jayadeva nṛpatiḥ, which is the name of the donor of the grant.

At the top of the seal there is an Amṛta kumbha like that of the No. 36. The language is Sanskrit and the inscription begins with the Praśasti of the Bhañjas in new type of verses not known hitherto. The script belongs to the 13th century A.D. Jayabhañja granted a village to a Brahmin, Jagadhara son of Dharādhara of Paṭṭavāḍapāṭaka. The same donee appears in the Kopotesvara plates<\*> of the time of the Aniankabhima III who ruled in the first half of the 13th century A.D. and the Antirigam plates of Yaśabhañjadeva (No. 36). Probably Jayabhañja was a brother of Yaśabhañja who were contemporaries of Aniankabhima III of the Gaṅga dynasty. He was ruling from Kolāḍa-Kaṭaka. It has been identified with modern Kuāḍa. According to the traditional account of Gumsur, Kullāḍa was conquered and made the capital in the latter part of the 12th century A.D.

<\* O. H. R. J. Vol. IX, pp. 19-29 ff.>